

地图 6 今天: 综合地图

Map 6 Today: Overall sketch

1. 条目

此条目及以下 9 个条目都是指定日子的时间词。这里说明这些时间词的共性及差异。

就多数情况说, 指定日子的时间词, 与“白天”、“下午”等其他时间词相同, 由两种成份构成: 限定成份和中心语素。但长江以北有不少方言已不保持这种构词法, 留待下文叙述。

中心语素, 主要的有“日”、“天”、“朝”、“旦”、“晡”、“暝”等。这些语素的原义是, “日”为 *sun*、“天”为 *sky*、“朝”和“旦”为 *morning*、“晡”为 *afternoon* (天将黑的那段时间)、“暝”为 *evening*, 但是大部分都已经都变成表示 *day* 这一抽象概念的成份了。此乃发生变化的一个条件。

中心语素表现出较大的方言差异, 而限定成份较之稳定, 没有太大的方言分歧。今举普通话的体系如下(排列法以今天为中心, 左方是过去的三天而右方是将来的三天, 分别按时间的推移排列):

大前- 前- 昨- 今- 明- 后- 大后-

这种体系在方言中也占多数, 但“昨-”是例外, 参见地图 9。此外还存在几种地域性的差异, 参见地图 11-13。但是大多数的汉语方言在限定成份的语义上表现出一种共性: 〈今天〉、〈明天〉和〈昨天〉均由时间词(“今”、“明”、“昨”)表示, 而〈后天〉和〈前天〉及其前后的一天均由方位词(“前”、“后”)表示。这就是说, 有两种不同的时间范畴存在, 本文叫做“核心范畴”和“外缘范畴”。

地图 6 表示今天义词形的分布。关于这一条目, 可参见曹志耘主编(2008)词汇卷图 008。

《现代汉语词典》对今天的定义是“说话时的这一天”, 诸种方言词典也沿袭这一定义。但这一天是从哪一时间开始? 从方言词形来看, 似乎自某一天天亮时开始至第二天的天亮时结束, 其中含有一个黑暗的时间段。

2. 词形的分类

表今天义的词主要根据中心语的形式分为八大类(系), 包括其他类。另外, 有很多词形带一个语素“个”, 这个语素(词尾)在地图上用线性符号标记。这幅地图某一方言点上的两种以上的符号以叠加方式标示。

A. “今日、X+日”系(X 为指示代词)

A-1 今日(“日”自成音节)

今日[kam iat][kim zik][kin nit][ke niəʔ][tɕin zɿ], 今日儿[tɕiə zɿ], 今仔日[kin a ɬit]

A-2 今日(“今”的读音不规则)

基日[tɕi i], 根日[kəŋ niəʔ], 真人[tsaŋ zaŋ]

A-3 指示代词+日

该日[ke neʔ]、个日[kə nuət]、这日[tɕɿ zɿ]

B. “今儿”系

B-1 今儿(“儿”自成音节)

今儿[tɕiŋ əŋ]、今儿个[tɕiŋ ə kə]

B-2 今儿(儿化: “儿”不自成音节)

今儿[kər][ciər][tɕiər]、今儿个[tɕiər kɿ]、真儿个[tɕər kə]、今儿的[tɕiər ti]、真儿个[tɕər kə]

C. “今朝、今早、今旦”系

C-1 今朝

今朝[kəm tɕiau][tɕin tseu]、今朝子[tseŋ tsɿ tsɿ]、今朝日[tsin tsau niʔ]、今着[tɕin tɕo]

C-2 今朝(“今”的读音不规则)

根朝[kən tso]、根交[kən tɕio]、真朝[tsən tseu]、跟朝[kəŋ tɕio]、该朝[ka tɕie]

C-3 今早[kin tsa]

C-4 今旦

今旦[kim nua][kin taŋ]、今旦日[kin nã lit]

D. “今晡、今冥”系

D-1 今晡[tɕeŋ pu]、今晡日[kim pu nit]

D-2 今暝[tɕin maŋ]、者冥[tsia maŋ]、今晚[tɕi mā]、今口[tɕim maŋ]、即密[tɕiʔ miʔ]

E. “今们、今里”系

E-1 今们

今们[tɕiə mǝ]、今们儿[tɕi mǝr]、今每儿[tɕiər mǝr]、今门儿[tɕi mǝnr]

E-2 今里、今来

今儿里[tɕiər li]、今儿来[tɕiər lɛ]

E-3 今吗、今麻

今吗个[tɕim ma kə]、今麻[tɕiei ma]

F. “今天”系

F-1 今天[cin tʰian]、今天儿[tɕin tʰiar]

F-2 今儿天[tɕin əŋ tʰian]、今儿天[tɕiər tʰian]

F-3 个今天[tɕiə kɿ tʰie]

G. 无中心语

今[tɕiəŋ](单音节)、今个[tɕiŋ kə]、该个[ke kə]、真的[tsən təʔ]、今头[tuin tʰou]

H. 其他

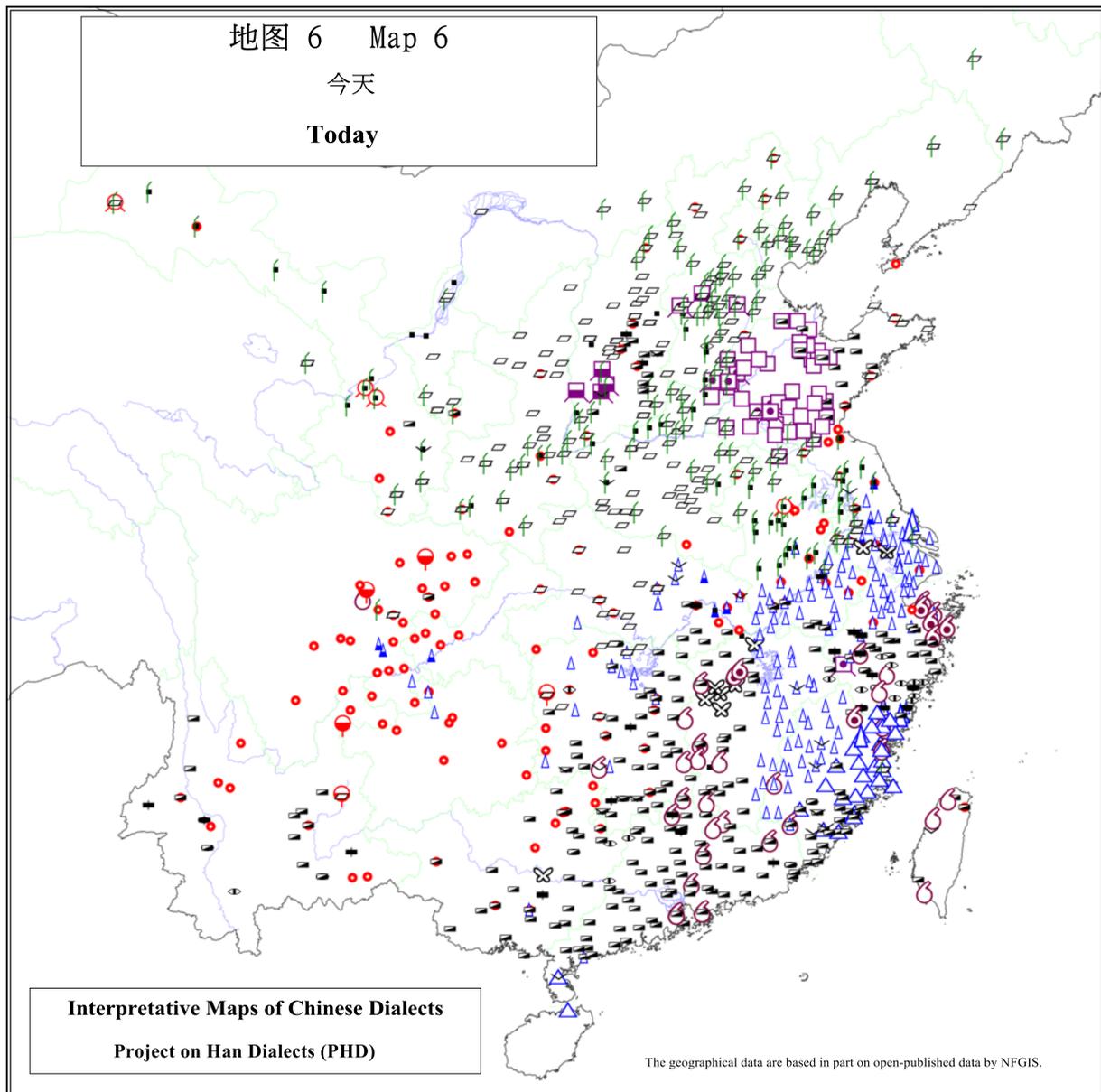
• 今下[tɕin xa][tɕin ŋa]、今牙[tɕin ŋa]、今口头[tɕiən ŋa dei]

• 今过[tɕin kuo]、今翌儿[tɕi iəu]、加逼[tɕia pi]、今觅[tɕiŋ mi]、今□□[tɕin ie ci] 等

3. 分布特征与解释

3-1 今日 > 今儿

八种大类中出现频率最高的是 A 系“今日、X+日”, B 系“今儿”次之。A 系既分布于长江以南地区也分布于淮河-秦岭以北地区, 虽然现在淮河流域出现空白地区, 但过去曾形成过连续性分布, 就是说,



A. 今日 jinri, X+日 ri (X: demonstrative)

- ▣ A-1 今日 jinri ("日"自成音节 /syllabic "ri")
- ⊕ A-2 今日 jinri ("今"音不规则 /irregular "jin")
- ⊖ A-3 指示代词 (demonstrative)+日 ri

B. 今儿 jin'er, jinr

- ▣ B-1 今儿 jin'er ("儿"自成音节 /syllabic -er)
- ▢ B-2 今儿 jinr (儿化 /non-syllabic -r)

C. 今朝 jinzhao, 今早 jinzhao, 今旦 jindan

- △ C-1 今朝 jinzhao
- ▲ C-2 今朝 jinzhao("今"音不规则)
- ▲ C-3 今早 jinzhao
- △ C-4 今旦 jindan

D. 今晡 jinbu, 今冥 jinming, 者冥 zheming

- ⊖ D-1 今晡 jinbu, 今晡日 jinburi

⊖ D-2 今冥 jinming, 者冥 zheming, 今晚 jinwan

E. 今们 jinmen, 今里 jinli

- E-1 今们 jinmen
- ⊖ E-2 今里 jinli, 今来 jinlai
- ⊖ E-3 今吗 jinma, 今麻 jinma

F. 今天 jintian

- F-1 今天 jintian, 今天儿 jintianr
- ⊖ F-2 今儿天 jintiantian
- ⊖ F-3 今天天 jintiantiantian

G. 无中心语 / headless forms

- 今 jin (单音节 /monosyllabic), 今个 jing etc.

H. 其他 / Others

- ⊖ 今下 jinxia, 今牙 jinya
- ∨ 其他 / Others
- ※ 后缀 /suffix
- ┆ -个 ge

“今日”一词在古代曾覆盖全国，是无疑的。

A-3 类的“该”、“个”、“这”等限定成份均表示“这个”(this)，是“今”(present)的类义代替。这一类集中出现在浙江南部，如温州说“该日”[ki ne]，必定反映了该地区后起的创新。

B 系“今儿”的“儿”多数已不自成音节，如“今儿”[tɕiər]，但也有自成音节的，如：

湖北·宜昌：今儿[tɕin əɻ^{轻声}]

河南·镇平：今儿[tɕin iər^{轻声}]

山东·临清：今儿个[tɕi əɻ^{轻声} kə^{轻声}]

A-1 类“今日”的“日”在北方方言中有不少读轻声的，也有其语音形式与“儿”相同的。

山东·博山：今日[tɕiɔ̃ ʝ^{轻声}]

湖北·武汉：今日[tɕin u^{轻声}]

陕西·西安：今日[tɕiē əɻ^{阴平}]

这种“日”与自成音节的“儿”之间的语音距离相当近，故本地图以及下举几幅有关时间词的地图均以相同的符号标之。这些“日”和“儿”表现出“今日”弱化以致变成单音节儿化形式的过渡状态：

*kim ɲit > kin zə? > tɕin zɿ > tɕiər > tɕiər

这一系列变化不只是一个语音弱化的过程，还是时间词的中心语素“日”虚化变成词尾的过程。

3-2 “朝”、“暝”、“晡”等的转用

长江以南地区除了 A 系以外还出现不少 C 系及 D 系的词形。C 系的中心语“朝”、“早”、“旦”等均表示 morning 义，D 系的中心语“暝”（“冥”）、“晡”等表示 evening 义，原来分别用做表达明天义和昨天义的，参见地图 7、8、10 的解说。这些语素后来转用于表达今天义，是类推作用所致，而发生类推则以语素的虚化为条件，即这些语素已经不保留 morning 义或 evening 义，只表示日子(day)这一抽象的词义了。

3-3 今晚 > 今们

E 系多出现在北方的东部。E-1 类“今们”集中分布于山东中西部及其周围的河北、河南、江苏等。这类词的第二语素也写作“们”或“每”，多数都是带儿尾的轻声音节，这说明其词源已经习焉不察。“今们”的词源很可能是“今晚”，此变化与晚上(或夜里)义词和昨天义词的变化联动，现推测为如下：

1) 山东原来分布的是“今日”。当时晚上义的词是“夜晚”。按，“晚”的中古音是[mian]。

2) 某一时期，晚上义的“夜晚”在多数北方方言中变成“夜来”，此时山东等一部分北方方言仍保留“夜晚”，但其所指变为昨天(yesterday)，参见地图 9-2。

3) 昨天义的“夜晚”后来在语音上变取“强-弱”式重音格式，其后字由于是弱音节，没经历轻唇音化(m>ɱ)以及非鼻音化(ɱ>ɱv>v)；在词义上“晚”的原义逐渐被遗忘(与上述“朝”、“暝”等相同)，终于变成表一个 day 这一抽象词义的成份。在这种条件下

“晚”这一语素转用于表今天义，以致代替了“日”。

如此产生的今天义的“今晚”(暂构拟为 *kim mən)，由于后字趋向读轻声并且其词义已经习焉不察，以致受到第一人称复数代词牵引(类推牵引)，最终变成了“今们”。E-3 类的“今吗”和“今麻”可能也来自“今晚”。

E-2 类的“今儿里”和“今儿来”也是与昨天义的词形类推所致。下例先举今天义，后举昨天义的词。

山东·曲阜：今儿里[tɕiər li] / 夜儿里[ɲiər li]

山东·邹县：今儿来[tɕiər le] / 夜儿来[ɲiər le]

值得注意的是，这些方言多数也使用“今儿们”，可以断言“今儿里”和“今儿来”是后起的说法。

3-4 中心语素的弱化和“个”尾

北方方言今天义词的历史也就是“今日”的中心语素逐渐弱化以致消灭的历史。宁夏及陕北的方言中也出现单音节形式，如：

宁夏·银川：今[tɕie]、宁夏·中宁：今[tɕix]

“今”的韵母在其他词语中是[in]或[iŋ]，念成[ie]或[i]的很可能是化石化了的儿化音节。

对中心语素“日”的弱化最有贡献的是“个”的添加。带“个”的时间词出现在《刘知远诸宫调》等金代的文献中。充当时间词后缀的“个”必定来自量词。下面是岩田(2007b:13-15)提出的假说：

1) “今日”等双音节时间词要求取一个“个”尾，是以“强-非强”(trochaic)式重音格式的形成条件。这致使词形取三音节结构以求韵律节奏上的安定性。

2) “个”尾的添加并不出于单纯的类推作用，而是被某种特定的词所牵引所致。

3) 牵引时间词的很可能是代词的“这一个”和“那一个”。因为“日”[zət]的读音原来与“一”[iət]相近，弱化了则更相近，故这一变化也可能是“今日”等带“日”的时间词与“这一个”和“那一个”发生类音牵引的结果。

如此产生的“今日个”等三音节词应取“中-弱-强”式的重音格式。这种语音条件促使中心语素的“日”进一步地弱化，以致它竟变成了不自成音节的儿尾，如“今儿个”[tɕiər kɻ]。

从本地图可以看出，带“个”的词有遍及整个长江以北地区的趋势，但在“们”和“里”的分布地域里面则不存在。岩田(2007b:19)还指出，“个”与“日”或自成音节的“儿”较少共现。这就意味“个”与自成音节的“日”、“们”等语素互为排斥。反过来说，“个”尾多数保留在中心语素弱化或完全消失的场合。

G 系是中心语素已经消失的一批词形，上文举了单音节的例子，但为数更多的是双音节的“今个”。此形集中分布于江淮地区，“今”多保留-n 或-ŋ 尾，看不出任何中心语素的痕迹，如：

安徽·合肥：今个[tɕin kə]

这种“今个”也可能没经历儿化音节的阶段，是

中心语素直接的脱落(岩田 2007b:19-20)。“今个”也分布于山西、河南、河北等地。其“今”字是不带韵尾-n 或-ŋ 的,如山西平乡说“今个”[tɕi kɤ]。这种“今”至少其中的一部分是化石化了的儿化音节。

3-5 新兴的词“今天”

F 系“今天”等带“天”的词是最新兴的词形(大河内 2001),多数分布于长江流域,而在淮河以北分布得较为分散,可以推断是江淮起源的词,这个问题将在地图 15 的解说中再讨论。

关键词: 核心范畴、外缘范畴、连续性分布的原则、类推牵引

Summary

1. General characteristics of the temporal words representing dates

We first summarize the structural characteristics of temporal words representing dates in Chinese dialects. Many of those lexical forms can be separated into a determiner and a head. Heads include *ri* 日, *tian* 天, *zhao* 朝, *dan* 旦, *bu* 晡, *ming* 暝, which originally meant “sun”, “sky”, “morning”, “night”, respectively, but at present turned into an abstract lexical meaning “day”. This caused many changes and variations of lexical forms.

Relatively less dialect variation is seen in determiners, which suggests the distinction of the two semantic categories. The kernel semantic category comprises “today”, “tomorrow” and “yesterday”, e.g., in PTH *jintian* 今天, *mingtian* 明天, *zuotian* 昨天. The lateral semantic category comprises those days following “tomorrow” and those preceding “yesterday”, e.g., in PTH *houtian* 后天, *dahoutian* 大后天, *qiantian* 前天, *daqiantian* 大前天, which are represented using directional components *hou* 后 “back” and *qian* 前 “front”.

2. Lexical forms representing “today”

We classified the lexical forms into eight different types focusing on the difference of heads:

1) Type A *jinri* 今日 occupies a vast area both to the south of the Yangtze River and to the north of the Huai River. Considering the *principle of continuity*, this form is assumed to have covered the entire country in the early past. Type B *jin'er/jinr* 今儿, which spreads to the north of the Huai River, is a weakened form of *jinri* 今日.

2) Type C heads include *zhao* 朝, *zao* 早, *dan* 旦, each of which originally represented “morning”. The heads of Type D include *bu* 晡 and *ming* 暝, which

represented “evening/night”. Both types are considered to be an analogical conversion from the heads “tomorrow” and “yesterday” and mostly distribute to the south of the Yangtze River.

3) Type E forms appear to the north of the Huai River. The second component with the initial m-, as in *jinmen* 今们, could probably have originated from *wan* 晚, but has weakened both phonetically and semantically and finally underwent an analogical attraction to *men* 们, the plural suffix for personal pronouns. It should be noted, though, that this type of change first occurred to *yewan* 夜晚, the form representing “yesterday”, with *jinmen* 今们, meaning “today”, being its analogy.

4) There are innumerable forms taking a general counter that turned into a suffix, such as *jinrige* 今日个, *jinrge* 今儿个, and *jinge* 今个. Such temporal words accompanying *ge* 个, frequently seen in colloquial language resources during the Jin and Yuan Dynasties, started with bisyllabic temporal words, such as *jinri* 今日, taking a ‘strong-weak’ accent pattern and, being unstable, ended up being attracted to trisyllabic pronouns, such as *zheyige* 这一个 and *nayige* 那一个. The resultant forms, such as *jinrige* 今日个, were governed by the trisyllabic word accent pattern ‘mid-weak-strong’, weakening the head *ri* 日 to create *jin'erge* 今儿个, and then *jinrge* 今儿个. The sound *r* 儿 in the form *jinrge* 今儿个 is no longer a syllable and *jinr* 今儿 is an r-colored monosyllable. The Type G forms are at the extreme end of this change, with the complete disappearance of the head. Furthermore, a monosyllable form *jin* 今, even without r-coloring, is observed in the Northwest regions. The form *jinge* 今个 is frequently seen in the Jianghuai area, as if to serve as a North-South border line.

5) Type F *-tian* 天 is the latest form that came into existence in the long history of temporal words for “day”. The form *jintian* 今天 exhibits the Yangtze River type distribution. As it does not show substantial distribution to the north of the Huai River, we can assume that it originated in the Jianghuai area.

* In this map, plural symbols assigned to each individual locality are overlapped.

Keywords: kernel semantic category, lateral semantic category, principle of continuity, analogical attraction

(岩田礼, Ray Iwata)